

Инструкция по эксплуатации

Электротриммер Tonino Lamborghini RTV 6050 11605000-
L

Цены на товар на сайте:

http://www.vseinstrumenti.ru/sadovaya_tehnika/trimmery/elektricheskie/s_nizhnim_polozheniem_dvigatelya/tonino_lamborghini/tonino_lamborghini_rtv_605011605000-l/

Отзывы и обсуждения товара на сайте:

http://www.vseinstrumenti.ru/sadovaya_tehnika/trimmery/elektricheskie/s_nizhnim_polozheniem_dvigatelya/tonino_lamborghini/tonino_lamborghini_rtv_605011605000-l/#tab-Responses



DE

Elektro Rasentrimmer mit Fangsack

Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen !

PL

Podcinarka elektryczna

Pred použitím cosacky, travy pozorne precitajte návod k jej použitiu!

CZ

Elektrická strunová sekačka na trávu

Před použitím strunové sekačky si pozorně přečtete návod k použití!

SK

Elektrická sekačka na úpravu travníka

Precítajte si návod na použitie!

HU

Elektromos fűszegélynyíró

Üzembe helyezés előtt olvassuk el a kezelési útmutatót!

BG

Косачка за трева

Преди пускане в експлоатация прочетете ръководството за употреба !

RO

Trimer de gazon

Citiți cu atenție instrucțiunile de folosire!

RU

Электрический триммер

Перед применением прочитать инструкцию по эксплуатации!



www.tonino-lamborghini-garden.com



service@tonino-lamborghini-garden.com



HOTLINE



SERVICE

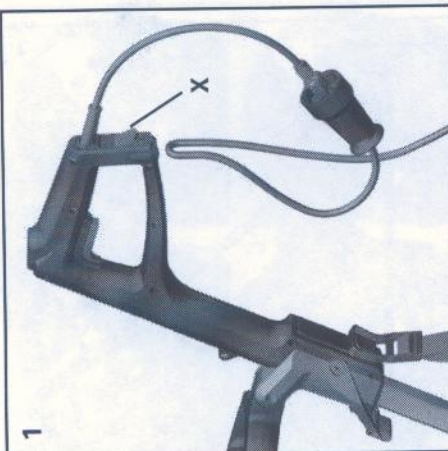


Tonino Lamborghini

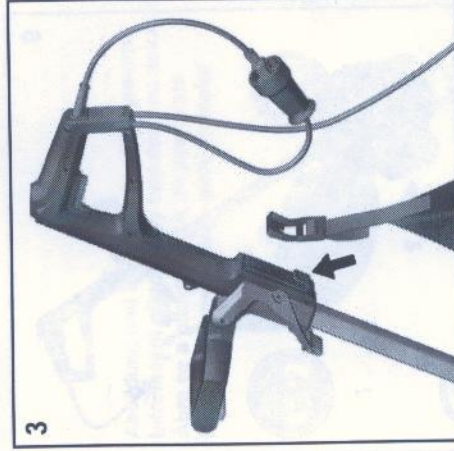
TECNOLOGIA

DE	IKRA - Service, c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH Max-Wenzel-Straße 31, D - 09427 Ehrenfriedersdorf	Tel.: +49 - (0)180 4 5226674 *	Fax: +49 - (0)37341-131 24
AT	Ikra - Reparatur Service, c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH Max-Wenzel-Straße 31, D - 09427 Ehrenfriedersdorf	Tel.: +43 - (0)7207-34115	Fax: +49 - (0)37341-131 24
BE	Alons Mulder BV, Noorderkijl 1, NL - 9571 AR 2 e Exoermond	Tel.: +31 - 599-671570	Fax: +31 - 599-672370
BG	MTD Bulgaria EOOD, 2 Louis Ahallier Str., 8th floor. BG - Sofia 1404	Tel.: +359 - 2 - 958 81 39	Fax: +359 - 2 - 958 12 51
CH	Dax Maschinenbau GmbH, Industrie Bosch 63, CH - 6331 Hünenberg	Tel.: +41 - 41 - 780 20 79	Fax: +41 - 41 - 780 98 28
CY	L.Lambrou Agro Ltd., 107 Prodromos Ave, P.O.Box 24839, CY - 1304 Nicosia	Tel.: +357 - 22 - 660171	Fax: +357 - 22 - 667157
CZ	Mountfield, a.s., Všechnomy 56 (D1 EXIT 15), 251 63 Strančice	Tel.: +420 255 704 333	Fax: +420 255 704 220
DK	HP Værktøj A/S Industrivej 67, DK-7080 Børkop	Tel.: +45 - 7662 1124	
ES	MAKULAND, C/ ROC GROS S/N P.I. ILLA CARNICA, ES - 08550-HOSTALET DE BALENYA	Tel.: 902117942 (0938-DIRECT LINE)	Fax: 938821669
FI	HPV OY AB Teknikontie 4, FI - 10600 Tammissaari	Tel.: +358 - 8192217000	
FR	Ikra Service France, Zi de la Vigne, 20 Rue Hermes, Bâtiment 5, F - 31190 Auterive	Tel.: +33 - (0)5 61 50 78 94	Fax: +33 - (0)5 34 28 07 78
GB	Ikra - Service, c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH Max-Wenzel-Straße 31, D - 09427 Ehrenfriedersdorf	Tel.: +49 - (0)180 3 - 864 283 *	Fax: +49 - (0)37341-131 24
GR	Panos Vrontanis & Co. 3 Molias Street, GR - 13671 Athames	Tel.: +30 - 210 - 2402020	Fax: +30 - 210 - 2463300
HU	Ikra Service Hungary, (Pannónia u. / Katona József u. sarok, bejárati a Katona József u. felől) Pannónia u. 9, H - 1136 Budapest	Tel.: +36 06-1-3304465	Fax: +36 06-1-2836550
HR	Ikra - Service, c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH Max-Wenzel-Straße 31, D - 09427 Ehrenfriedersdorf	Tel.: +49 - (0)180 4 5226674 *	Fax: +49 - (0)37341-131 24
IT	ETR EUROTRADE, di Enrico Thoele, Via Sordelli 3, I - 21040 Venegono Inferiore (VA)	Tel.: +39 - 0331-86 49 60	Fax: +39 - 0331-86 51 10
LT	UAB "Senuktų prekybos centras", Pramonės pr. 6, LT-51500 Kaunas	Tel.: +370 37 21 21 46	
LU	Alons Mulder BV, Noorderkijl 1, NL - 9571 AR 2 e Exoermond	Tel.: +31 - 599-671570	Fax: +31 - 599-672370
NL	Alons Mulder BV, Noorderkijl 1, NL - 9571 AR 2 e Exoermond	Tel.: +31 - 599-671570	Fax: +31 - 599-672370
NO	Osjord A/S Luramyveien 64, NO - 4065 Sløvanger	Tel.: +47 - 5163 7206	
PL	Victus-Enak sp. z o.o., ul. Karpią 37, PL - 61-619 Poznań	Tel.: 061-8238369	Fax: 061-8205139
PT	Ikra - Service, c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH Max-Wenzel-Straße 31, D - 09427 Ehrenfriedersdorf	Tel.: +49 - (0)180 4 5226674 *	Fax: +49 - (0)37341-131 24
RO	BRONTO COMPROD S.R.L., Str. Corneliu Coposu nr. 35 (fostul M. Gorki), RO - 400235 Cluj-Napoca	Tel.: +40 - 264-435 337	Fax: +40 - 264-436 654
RU	ООО "САД и Конекс" 117405, г.Москва, Варшавское ш., 125, стр.1	Tel.: 8-926-323-60-54	
SE	HPV Verktyg Asvågen 2 E, SE - 281 37 Hassleholm	Tel.: +46 - 451381980	
SI	BIBIRO d.o.o., Trzaska cesta 233, SI - 1000 Ljubljana	Tel.: +386 - 1 - 256 48 68	Fax: +386 - 1 - 256 48 67
SK	Mountfield, a.s. Všechnomy 56 (D1 EXIT 15), 251 63 Strančice	Tel.: +420 255 704 333	Fax: +420 255 704 220

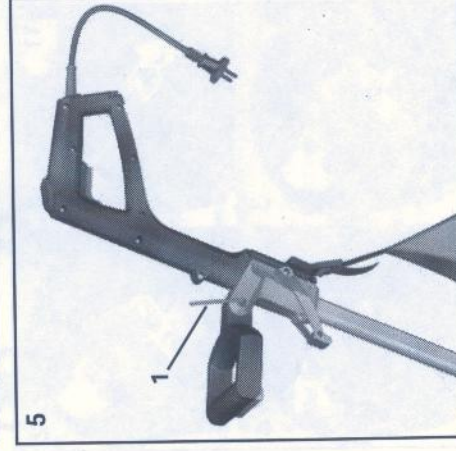
* (0,20 € / pro Gespräch aus dem dt. Festnetz)



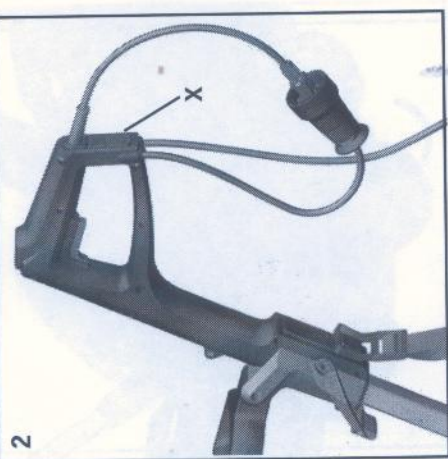
1



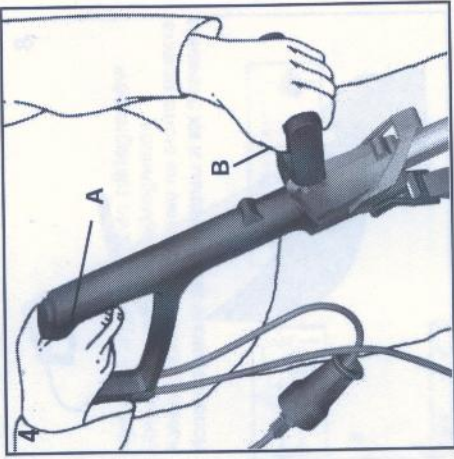
3



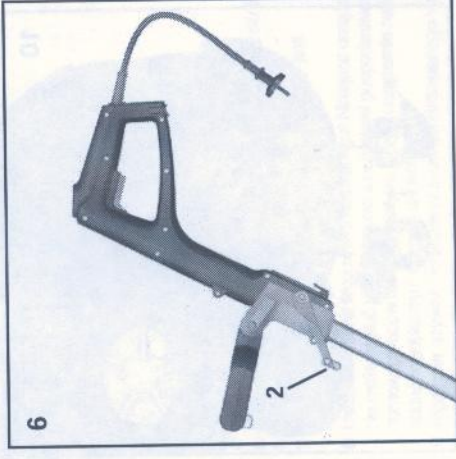
5



2



4



6

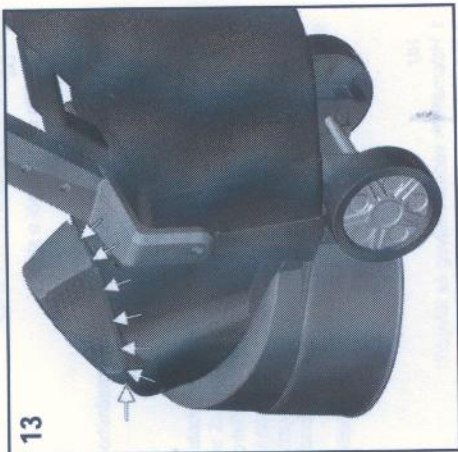
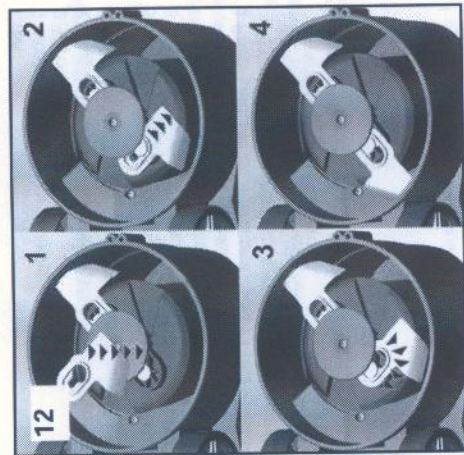
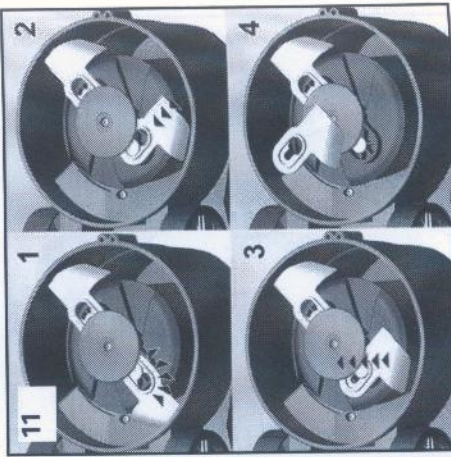
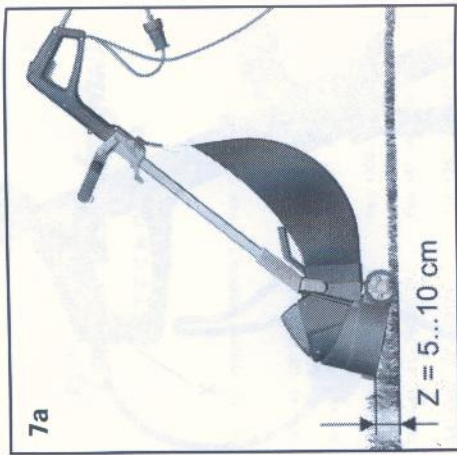
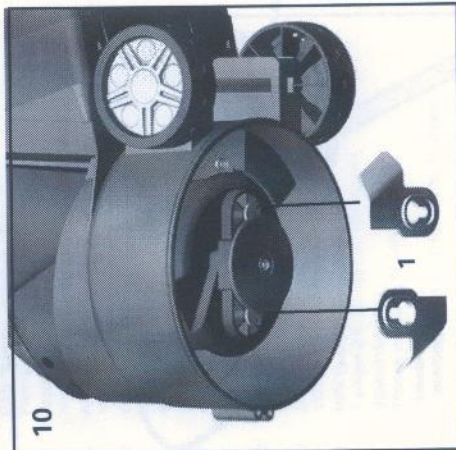
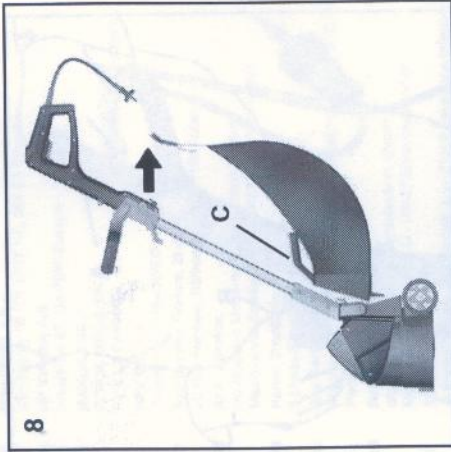


Abbildung und Erklärung der Piktogramme
Informační piktogramy umístěné na sekače
Ábra és a piktogramok magyarázata
Ilustrarea și explicarea pictogramelor

Rysunki i wyjaśnienia do piktogramów
Obrázky a vysvetlenie piktogramov
Изображение и объяснение на пиктограмите
Используемые пиктограммы и их значение



1

2

3

4

5



6

7

8

9

DE

1 Augen- und Gehörschutz tragen!

2 Warnung!

3 Gebrauchsanweisung lesen!

4 Dritte aus dem Gefahrenbereich halten

5 Werkzeug läuft nach!

6 Dieses Elektrowerkzeug nicht dem Regen aussetzen

7 Bei Beschädigung oder Durchschneiden der Anschlussleitung sofort Stecker ziehen!

8 Achtung Umweltschutz! Dieses Gerät darf nicht mit dem Hausmüll/Restmüll entsorgt werden. Das Altgerät nur in einer öffentlichen Sammelstelle abgeben.

9 Gerät nicht ohne Fangsack betreiben!

PL

1 Nosić ochronniki słuchu i okulary ochronne.

2 Uwaga!

3 Przed użyciem przeczytać instrukcję obsługi.

4 Odsuwać osoby z niebezpiecznego obszaru!

5 Głowica obraca się przez chwilę po wyłączeniu silnika!

6 Nie dopuszczać do kontaktu z wilgocią.

7 Odczekać z sieci jeśli przewód połączeniowy jest uszkodzony lub przecięty.

8 Uwaga! Ochrona środowiska naturalnego! Należy urządzenie nie może zostać usuwane wraz z odpadami gospodarskimi domowego/odpadami pozostałymi. Zużyte urządzenie należy oddać w publicznym miejscu zbiorczym.

9 Nigdy nie używać urządzenia bez zamontowanego worka na trawę!

Elektro-Rasentrimmer mit Fangsack

Verehrter Kunde,

um eine zuverlässige Inbetriebnahme zu gewährleisten, haben wir diese Gebrauchsanweisung geschaffen. Wenn Sie die folgenden Hinweise beachten, wird ihr Gerät stets zu Ihrer Zufriedenheit arbeiten und eine lange Lebensdauer besitzen.

Unsere Geräte werden vor der Serienherstellung unter härtesten Bedingungen erprobt und während der Fertigung ständigen Kontrollen unterzogen. Dies gibt uns die Sicherheit und Ihnen die Gewähr, stets ein ausgereiftes Produkt zu erhalten.

Im Interesse der technischen Weiterentwicklung sind Konstruktions- und Ausführungsänderungen vorbehalten.

Technische Daten

Modell	RTV 6050
Nennspannung	V~ 230
Nennfrequenz	Hz 50
Nennleistung	W 500
Leerlaufdrehzahl	min ⁻¹ 9.000
Schnittbreite	cm 20
Volumen Grasfangsack	Liter 10
Gewicht	kg 4,4
Schalldruckpegel	dB (A) 84 (nach EN 786)
Vibration	m/s ² < 2,5 (nach EN 786)

Funkentstört nach EN 55014, EN 61000.

Schutzklasse II/VDE 0700 ☐

Technische Änderungen bleiben vorbehalten.

Die Geräte sind nach den Vorschriften gemäß, VDE 0700 Teil 91 (EN 60335-2-91) gebaut und entsprechen voll den Vorschriften des Geräte- und Produktsicherheitsgesetzes GPSG.

SK

- 1 Noste chránice zraku a sluchu!
- 2 Varovani!
- 3 Precítajte si návod na použitie!
- 4 Zabráňte treťím osobám v prítomnosti v nebezpečnej oblasti
- 5 Nástroj po vypnutí dobreha
- 6 Nevystavujte toto elektrické náradie daždu
- 7 Pri poškodení alebo prerezaní privodného kábla okamžite vyľahnite zástrčku zo siete
- 8 Pozor! Ochrana životného prostredia! Tento prístroj sa nesmie likvidovať spoločne s domovým/komunálnym odpadom. Vyslúžilý prístroj je potrebné odovzdať do zberných surovín.
- 9 Prístroj nepoužívajte bez zberného vreca!

BG

- 1 Да се носят защитни средства за очите и слуха!
- 2 Предупреждение!
- 3 Да се четe Инструкцията за обслужване!
- 4 Не се допускат други лица в опасната зона
- 5 Инструментът се движи по инерция след изключване!
- 6 Този електроинструмент да не се излага на дъжд!
- 7 При увреждане или прерязване на водната да !
- 8 Внимание - опазаане на околната среда! Този уред да не се изхвърля заедно с битовите или смесените отпадъци. Остарелият уред да се предава само в обществен пункт за събиране на отпадъци.
- 9 Не използвайте уреда без уловителя чувал !

RUS

- 1 Носить защитные очки и наушники!
- 2 Предостережение!
- 3 Прочитать инструкцию по эксплуатации!
- 4 Не допускать присутствия посторонних лиц в опасной зоне
- 5 Режущий инструмент имеет инерционный выбег
- 6 Электроинструмент не оставлять под дождем
- 7 При повреждении или перерезании удлинительного кабеля сразу же выгашить сетевую вилку!
- 8 Внимание - защита окружающей среды! Этот прибор не разрешается утилизировать вместе с бытовыми/производственными отходами. Старый прибор сдавать только на общественном сборном пункте.
- 9 Не эксплуатировать устройство без накопительного мешка!

CZ

- 1 Použijte ochranu očí a sluchu!
- 2 Varování!
- 3 Přečtěte si návod k použití!
- 4 Zabraňte přístupu třetích osob do nebezpečného prostoru.
- 5 Přístroj po vypnutí ještě chvíli dobíhá!
- 6 Tento elektrický přístroj nevystavujte dešti!
- 7 Při poškození nebo přesečení privodního kabelu ihned vytahněte vidlici ze zásuvky!
- 8 Pozor! Ochrana životního prostředí! Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s domovním/komunálním odpadem. Vysloužilý přístroj je zapotřebí odevzdat ve sběrně, zabývající se ekologickou likvidací odpadu.
- 9 Přístroj nepoužívejte bez sběrného pytle!

HU

- 1 Használjunk védőszemüveg és fülvédőt!
- 2 Figyelmeztetés!
- 3 Üzembe helyezés előtt olvassuk el a használati útmutatót!
- 4 Ne taszódjon más személy a veszélyezett körzetben!
- 5 A szerszám a kikapcsolás után még mozog!
- 6 Ne tegyük ki az elektromos gépet az esőnek!
- 7 Meghibásodás vagy a csatlakozókábel átvágása esetén azonnal húzzuk ki a hálózati dugaszt!
- 8 Figyelem - Környezetvédelem! A készülék nem ártalmatlanítható a háztartási/általános hulladékokkal együtt. A régi készüléket nyilvános gyűjtőhelyen adjuk le.
- 9 A készüléket ne üzemeltesse gyűjtőzsák nélkül!

RO

- 1 Protecție pentru ochi și urechi
- 2 Atenție!
- 3 Citiți instrucțiunea de întreținere!
- 4 Pericol pentru persoanele din zona de acțiune a unelei curentului
- 5 Această sculă mai merge și dupe întreruperea
- 6 Nu expuneți această unealtă electrică ploii
- 7 În cazul deteriorării cablului electric scoateți ștecherul din priză
- 8 Atenție la respectarea normelor de protecție a mediului! Este interzisă eliminarea și depozitarea acestui aparat împreună cu gunoii menajer. Rugăm predati aparatul uzat numai la un centru de recuperare a materialelor reciclabile.
- 9 Nu folosiți aparatul fără sac colector!

Электрический триммер

Уважаемый покупатель,

мы составили данное руководство по эксплуатации для того, чтобы обеспечить надежность работы с инструментом. При соблюдении следующих инструкций пила будет служить вам долго, не доставляя хлопот. Перед серийным изготовлением наши приборы проходят строжайшую проверку и постоянно контролируются в процессе производства. Это дает нам основания не сомневаться в надежности прибора, а вам – гарантии в том, что вы получаете продукт отличного качества.

В интересах технического развития производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию.

Технические данные

Модель	RTV 6050	
Напряжение	В	230
Частота	Гц	50
Потребляемая мощность	Вт	500
Испытательная скорость вращения	мин ⁻¹	9.000
Ширина скашивания	см	20
Вместимость накопительного мешка для травы составляет	л	10 литров.
Масса	кг	4,4
Уровень шума (согласно EN 786)	дБ (А)	84
Вибрация (согласно EN 786)	м/с ²	< 2,5

Устройства свободны от радиопомех согласно EN 55014 и EN 61000.

Класс защиты: II/VDE 0700 

Возможны технические изменения и дополнения поставляемых изделий.

Приборы построены по требованиям VDE 0700-91 (EN 60335-2-91) и полностью соответствуют требованиям немецкого Закона о безопасности оборудования и изделия.

2. Выключите двигатель и выгащите сетевую вилку перед проверкой электротриммера, очисткой или выполнением рабочих операций на мотокосе.

3. Перед первым применением продавец или специалист должны провести инструктаж.

4. Никогда не разрешайте детям или другим лицам, которые не знакомы с инструкцией по эксплуатации пользоваться электротриммером. Устройство можно передавать только тем лицам, которые в принципе знакомы с данной моделью и обслуживанием устройства; передавать всегда с инструкцией по эксплуатации. Запрещается пользоваться электротриммером подросткам до 16 лет.

5. Пользователь несёт ответственность за несчастные случаи с третьими лицами на участке работы устройства.

6. Тот, кто работает с электротриммером должен быть отдохнувшим и в хорошем состоянии. Не забывайте своевременно делать перерывы в работе! Запрещается работать после употребления алкоголя или наркотиков.

7. Не предпринимать никаких изменений устройства, например не заменять пластмассовый шнур на стальной из соображений вашей безопасности. Производитель не несёт ответственность за убытки, вызванные нарушением употребления или недопустимых изменений.

8. Не используйте электротриммер если поблизости находятся люди, особенно дети, или домашние животные.

9. При работе нельзя находиться в радиусе 15 м людям / детям или животным, так как могут отлетать камни от режущего механизма.

Б. Рекомендации по применению

10. Использовать электротриммер только для скашивания травы и сорняков около изгородей, деревьев, лестниц, тротуаров и террас, под кустами и живыми изгородями, на крутых склонах и т.д.

С. Указания для безопасного использования

Устройство разрешается эксплуатировать только с накопительным мешком для травы!

11. Рекомендуется снабдить электророзетку автоматическим предохранительным выключателем, срабатывающим при появлении тока утечки (ток отключения макс. 30мА). Более подробную информацию предоставит электромонтер.

12. Перед каждым началом работы необходимо визуально проверить, в безупречном ли состоянии находится электротриммер. Особенно важно состояние соединительного кабеля, электророзетки, выключателя и режущего механизма.

Общие указания по технике безопасности

Данные по шумовому загрязнению согласно информационному предписанию по шуму машин 3. GPSGV и/или машинной директиве: Уровень звуковой мощности при работе может превышать 81 дБ (А). Для защиты слуха оператора необходимы звукозащитные меры (например наушники).

Внимание: защита от шума! При работе соблюдайте местные предписания

Внимание: При работе с прибором необходимо соблюдение требований по технике безопасности. Перед первым применением необходимо обязательно прочитать инструкцию по эксплуатации и надёжно сохранять её для дальнейшего использования.

Машины изготовлены и разработаны по современным технологиям и с соблюдением признанных требований по технике безопасности. Тем не менее при их применении могут возникнуть опасности для здоровья и жизни пользователя или третьих лиц или же нанесение вреда машине или другим материальным ценностям.

Машины использовать только в технически безупречном состоянии при соблюдении инструкции по эксплуатации! Помехи, которые понижают надёжность, сразу устранить!

Внимательно прочитать инструкцию по эксплуатации. При работе необходимо обязательно соблюдение требований по технике безопасности. Не соблюдение этих указаний может быть опасным для жизни. Необходимо соблюдать инструкции предупреждения несчастных случаев. Перед первым вводом в эксплуатацию, пожалуйста ознакомьтесь с особенностями управления и применения устройства.

Назначение

Машины предназначены исключительно для стрижки декоративных газонов, то есть кромок газонов и газонов площадью макс. 20 м². Иное применение запрещено. Другое использование, как например подстригание густого кустарника, живых изгородей или обширного газона не соответствует предписанию. Производитель/поставщик не несёт ответственность за нанесённый в этом случае ущерб. Пользователь сам несёт ответственность за все повреждения и ущерб вызванные несоблюдением указаний по технике безопасности, руководства по эксплуатации, а также указаний по техническому осмотру и обслуживанию. Руководство по эксплуатации хранить на месте применения машины.

Указания по технике безопасности

А. Общие указания

1. Высокое число оборотов режущего механизма и использование электрического тока связаны с особыми опасностями, поэтому необходимо соблюдение мер предосторожности при работе с электротриммером.

13. Перед употреблением необходимо проверить соединительный кабель на отсутствие признаков повреждения или старения (наличие трещин, изгибов). Не использовать электроинструмент, если кабель имеет повреждение или износ.
14. При повреждении соединительного кабеля во время работы, сразу вынуть вилку из розетки. НЕ КАСАТЬСЯ СОЕДИНИТЕЛЬНОГО КАБЕЛЯ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ОН ОТДЕЛЕН ОТ СЕТИ.
15. Внимание! Опасности! Режущий механизм продолжает вращаться несколько секунд, после выключения мотора. Опасность травм пальцев и ног! Использовать исключительно удлинительный кабель предназначенный для работы на воздухе. Удлинительный кабель не должен быть легче провода в резиновой трубке и поперечное сечение провода должно равняться или быть больше 1,5 мм². Вилки и удлинители должны быть защищенными от водяных брызг. Обращать внимание на прочность посадки режущей головки.
17. Не использовать поврежденные кабели, розетки, вилки и режущие головки.
18. Включайте мотор только в соответствии с указаниями и только при обеспечении безопасного расстояния рук и ног от режущего механизма.
19. При работе носить защитные очки, закрытую обувь с удобной подошвой, тесно прилегающую рабочую одежду, перчатки и защиту слуха.
20. При неосторожном использовании возможна опасность травм в результате попадания ног и рук в зону вращающегося режущего механизма.
21. Всегда крепко держать электроинструмент и обращать внимание на твердое и уверенное положение.
22. Работать спокойно, обдуманно и только при дневном свете или хорошем освещении, в условиях хорошей видимости - не мешать работе другим! Работать осознанно!
23. Следить при работе за тем, чтобы не повредить удлинитель и не сползнуть с него.
24. Не допускать трения удлинителя об острые углы или другие острые предметы, а также зажимания кабеля в проёме двери или окна.
25. При включении электроинструмента защитный щиток должен быть обращён к телу.
26. Держаться за вилку при вытаскивании соединительного кабеля из розетки и не тянуть за кабель.
27. При дожде не оставлять электроинструмент в непокрытом состоянии.
28. Нельзя косить сырую траву! При дожде не использовать!
29. Соединительный кабель должен быть достаточно удалён от режущего механизма.
30. При кратковременном перемещении электроинструмента (например к другому месту работы) выключатель отпустить, вилку вытаскивать из сети.
31. Осторожно на склонах или на неровной территории, опасность сползнуть!
32. На склонах косить только поперечно к уклону - осторожно при разворотах!
33. Обращайте внимание на пни и корни, опасность сползнуть!
34. Регулярно чистить режущую головку от травы.
35. Регулярно, на коротких расстояниях проверять режущую головку. В случае появления негнущихся изменений (вибрации, шума) электроинструмент сразу выключить и крепко держа прижать электроинструмент к земле, чтобы остановить режущую головку, затем вытаскивать вилку из сети. Проверить режущую головку, обратить внимание на трещины.
36. Будьте осторожны с инструментом, которое служит для обрезания лески, опасность травм. После замены катушки или после удлинения лески приведите электроинструмент в нормальную рабочую позицию, прежде чем включить.
37. Поврежденную режущую головку сразу заменить даже при появлении незначительных трещин. Поврежденную режущую головку не ремонтировать.
38. При прерывании и окончании работы: вытаскивать вилку из сети! Провести технический осмотр электроинструмента (вилка вытаскивается из розетки): Выполнять только те работы, которые описаны в инструкции по эксплуатации. Все другие работы выполняются сервисной службой.
39. При необходимости чистить прорези для доступа холодного воздуха в корпусе двигателя.
40. Использовать только оригинальные запасные части.
41. Использовать только оригинальные режущие головки и запасные катушки. Никогда не использовать металлические режущие элементы.
42. Пластмассовые части чистить влажным платком. Сильные чистящие средства могут повредить пластмассу.
43. Не допускать попадания воды на электроинструмент!
44. Электроинструмент хранить в сухом помещении.

Важные указания, чтобы не потерять Ваше право на гарантийное обслуживание:

- Держать в чистоте прорези для поступления воздуха, иначе мотор не охлаждается (рис. 13).
- Применять только оригинальные ножи.

Включение устройства (рисунки 1-2)

Для работы машины можно использовать только однофазовый переменный ток. Машины изолированы защитой класса II. Союзом немецких электротехников 0700 и CEE 20 и поэтому могут быть подключены также к штепсельным розеткам без заземления. Перед вводом в эксплуатацию обратите внимание на то, чтобы напряжение сети совпадало с указанным на табличке рабочим напряжением! Минимальный диаметр удлинителя: 1,5 мм²

- Поверните держатель кабеля наружу нажатием на кнопку (рис. 1).
- Вставьте петлю удлинительного кабеля для разгрузки от натяжения в отверстие рукоятки.

Отпустите держатель кабеля. Он снова поворачивается вовнутрь под действием пружины.

- После работы поверните держатель кабеля наружу нажатием на кнопку (рис. 1) и выньте кабель. Снова поверните держатель кабеля в рукоятку.

Включение / выключение (рис. 3-4)

Для ввода в эксплуатацию Вашего электроинструмента:

- Проушины ремня навесите на крючки рукоятки. Навесите накопительный мешок (рис. 3)
- Принять уверенное положение.
- Крепко держать машину.
- Стоять прямо, машину держать свободно.
- Нажимайте переключатель А и переключатель В на дополнительной рукоятке.

Устройство можно включить лишь в том случае, если оба переключателя нажаты (двухручное обслуживание).

- Для выключения снова отпустить один или оба переключателя.

Настройка дополнительной рукоятки, угла наклона и длины трубы (рис. 5-6)

1. **Настройка рукоятки:** Ослабьте винт с внутренним шестигранником 1 посредством входящего в комплект поставки торцевого ключа (рис. 5). Установите рукоятку в одну из 3 возможных позиций. Снова затяните винт с внутренним шестигранником.
2. **Настройка длины трубы (рис. 6):** Кнопку 2 потяните вверх и установите рукоятку в одну из 5 возможных позиций. Отпустите кнопку 2 для фиксации.

Стрижка газона (рис. 7 / 7a)

При работе держите устройство над газоном обеими руками (двухручное обслуживание). Постоянно следите за соединительным кабелем, чтобы не переехать и не повредить его инструментом.

Важное указание при стрижке газона

Изображенная рабочая позиция имеет важное значение для обеспечения надежного режима работы (предотвращение накопления скошенной травы в устройстве). Необходимо соблюдать зону Z. Для облегчения удерживания устройства в правильной рабочей позиции имеется опорная скоба, которая также находится в упаковке. Эту скобу можно, как изображено на приложенном рисунке, вставить в соответствующие монтажные отверстия на передней стороне устройства (рис. 7). Таким путем обеспечивается оптимальная работа устройства (рис. 7a).

При неровном грунте бывает необходимо эксплуатировать устройство без скобы. В таком случае, однако, следует соблюдать рабочую позицию, изображенную на рис. 7a.

Опорки накопительного мешка для травы (рис. 8-9)

Выключите устройство и дождитесь полной

остановки двигателя, если накопительный мешок для травы наполнен или скошенная трава остается лежать на земле. Отцепите проушины ремня (рис. 8) и выньте вверх накопительный мешок для травы из крепления, держа за рукоятку С. Осторожно и снова вставьте накопительный мешок для травы. Для этого навесить проушины ремня на крючок рукоятки (рис. 3 и 9), затем вставить обе нижние крепежные цапфы в корпус двигателя и навесить верхнюю выемку на держатель (рис. 9).

Установка ножей (рис. 12)

Сначала выключите устройство и выньте сетевой штекер. Подождите, пока двигатель полностью не остановится.

Для замены пластмассовых ножей выполните следующие операции (рис. 10-12).

Снятие ножей (рис. 11): Очистить продольные отверстия ножа. Поверните ножи до упора против часовой стрелки (1). Затем с усилием передвиньте их по часовой стрелке так, чтобы они вышли из пазов (2) и выньте их (3).

При установке новых ножей выполните действия, описанные в разделе «Установка ножей».

Установка ножей (рис. 12): Установите нож на место (1) и передвиньте в конечную позицию (2). Обратите внимание на правильное положение ножа. Свободный ход ножей обеспечивается только при правильной установке (3). Это необходимо для безопасного применения. Эксплуатировать прибор разрешается только с двумя ножами.

Внимание: В случае повреждения или износа одного или обоих ножей замените их парно; замена одного ножа может привести к разбалансировке.

Немедленно выключите устройство, если Вы заметите необычные вибрации или дисбаланс, а также проверьте состояние обоих пластмассовых ножей. При повреждении необходимо сначала заменить дефектные детали.

Проводите осторожность при монтаже и демонтаже ножей.

Неисправности

- **Устройство не запускается:** проверьте, имеется ли в сети электрический ток (например включением в другую штепсельную розетку или с помощью индикатора напряжения). Если устройство не запускается при наличии сетевого напряжения в штепсельной розетке, вышлите прибор не разбирая в наш центральный представительство или уполномоченному мастеру.

Другие нарушения не устраняет, а обратиться к уполномоченному специалисту.

Хранение

- После косыбы электроинструмент тщательно очистить,

особенно прорези для поступления холодного воздуха.

- Не используйте для очистки воду.
- Хранить устройство в сухом и надёжном месте. Предохранять от использования некомпетентными лицами (например детьми).

Служба ремонта

Ремонт электроинструмента может выполняться только уполномоченным специалистом. Пожалуйста, опишите при отправлении в ремонт установленную Вами неисправность.

Если выйдут из строя предохранительные приспособления, необходимо немедленно отправить устройство в уполномоченный пункт технического обслуживания.

Устранение отходов и охрана окружающей среды

Если Ваш прибор когда-то сломается или если Вы больше не пользуетесь Вашему прибору, ни в коем случае не выбрасывайте прибор вместе с обычными домашним мусором, а унесите его безвредно для окружающей среды.

Сдайте прибор в специальный сборный пункт для переработки. Таким образом, пластмассовые и металлические детали могут быть разделенными и могут возвращаться в производственный цикл. Информации по поводу правильного утилизации различных материалов и веществ Вы получите от Ваших местных административных органов.

Условия гарантии

На этот электроинструмент мы предоставляем независимо от обязанности продавца по отношению

к конечному покупателю по договору купли-продажи гарантию как указано ниже:

Гарантийное время составляет 36 месяцев (60 месяцев) и начинается с передачи, которое подтверждается наличием оригинала чека. При коммерческом применении, а также прокате гарантийное время сокращается до 12 месяцев. Гарантия не предоставляется на быстроизнашивающиеся части и поломки вызванные применением неподходящих принадлежностей, ремонтом с использованием неоригинальных запчастей, применением силы, ударом, а также преднамеренной перегрузкой мотора. Гарантийный замен распространяется только на испорченные части, и не на устройства в целом. Гарантийные ремонты могут проводиться только уполномоченными мастерскими или отделом сервиса завода-изготовителя. При постороннем вмешательстве гарантия теряет силу.

Регистрация изделия для продления гарантии на 5 лет: www.tonino-lamborghini-garden.com

Линия прямой связи

- Компетентная помощь при вопросах по поводу ввода в эксплуатацию
- Ответ на технические вопросы
- Заказ запасных частей и поставка
- Регистрация изделия для продления гарантии на 5 лет

Сервис

- Бесплатная доставка изделия из сервисного центра клиенту после сервисного обслуживания
- Быстрый ремонт в течение макс. 7 дней после поступления изделия в сервисный центр

Декларация о соответствии изготовителя

Мы, **Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 1c, Gewerbegebiet Griefsbach, D-09435 Venusberg**, с полной ответственностью заявляем, что **RTV 6050**, на которые распространяется данная декларация, соответствуют существующим требованиям по безопасности и охране здоровья директив **98/37/EG** (Директива ЕС в отношении машин в старом издании, действительна до 28.12.2009 г.) и **2006/42/EG** (Директива ЕС в отношении машин в новом издании, действительна с 29.12.2009 г.), **2004/108/EG** (Директива по электромагнитной совместимости), **2006/95/EG** (директива по низковольтному напряжению) и **2000/14/EG** (директива по уровню шума). Для корректной реализации требований по безопасности и охране здоровья, указанных в данных директивах, были использованы следующие нормативы и/или технические спецификации: **DIN EN 55014-1; DIN EN 55014-2; DIN EN 61000-3-2; DIN EN 61000-3-3; DIN EN 55014-2; 98/37/EG; DIN EN 60335-1; DIN EN 60335-2-91 (по образцу); DIN EN 786; DIN EN 50366.**

замеренный уровень звуковой мощности 94,3 дБ (А)
гарантированный уровень звуковой мощности 96,0 дБ (А)

указанное учреждение: DPLF, D-64823 Groß-Umstadt

Метод оценки соответствия согласно приложению VI к директиве 2000/14/EG

Münster, 03.06.2009

G. Knecht

Gerhard Knecht, Техническое руководство Ikra GmbH
Уполномоченный по вопросам CE Mogatec GmbH

Ответственный для хранения технической документации: Gerhard Knecht, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster